

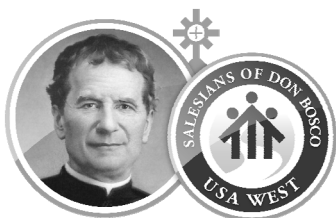
Corpus Christi Church

June 16, 2024



“The Parable of the Growing Seed”

Salesians of Don Bosco



*“That you are young is enough reason for me
to love you very much”*

*“Me basta que sean jóvenes para
amarlos”*

—Saint John Bosco

Pastor

Fr. Thomas Thodukulam, SDB

Parochial Vicar:

Fr. Edward Liptak, SDB

In Residence

Fr. Tomas Juarez, SDB

Deacons:

Rev. Mr. Mynor Montepeque

Rev. Mr. Alvaro Ortega

Religious Education:

Sr. Mary Link, FMA

Secretary & Bulletin Editor:

Ana Rosales

Bookkeeper: Lita San Juan**OFFICE HOURS**Monday
thru Friday**10:30 AM - 5:30 PM****CLOSED FOR LUNCH****12:30 - 1:30 PM**Saturday &
Sunday **Closed****MASS SCHEDULE****Vigil Mass: Saturday****English** 5:00 PM**Español** 7:00 PM**Sunday Masses:****English:** 8:00 & 9:30 AM**Español:** 11:00 AM**English:** 1:00 & 5:00 PM**Daily Mass:****English:** 8:00 AM and 12:05 PM
& 7:00 PM (Spanish)**OLPH Mass:**

Wednesday 7 PM

Primer Viernes del mes.

Misa en Español 7:00 PM

Adoration/Adoracion:

Thursday 7:00 - 8:00 PM

Confessions/confesiones:Saturdays 3:30 - 4:30 PM
or by appointment**Dear Brothers and Sisters**

As usual Jesus uses many wonderful parables. For this weekend we have the Parable of the Mustard Seed, a seed considered to be the smallest of all the seeds.

The potentiality of a seed is seen in its ability to burst forth and become a tree of what it should be. The parable of the mustard seed is one of the enchanting parables of the gospel.

I use mustard many times in my cooking. Yes indeed, that seed is very small but the effect and power of that seed in cooking is wonderful. Likewise Jesus tells us that little seed can become very strong and useful when it grows. It can shelter the birds of the sky to rest and nest on its branches.

The word and the kingdom of God is like that. In the beginning it looks very small, not praiseworthy but only later can we see the power of that word.

Look at human lives too. When we are born we are very tiny but as we grow up we reveal who we are and what we are capable of doing. I am sure some of those early Christians might have thought in this manner especially during the period of persecution of the church. But thousands of others saw it in a different way.

So, may we take this parable seriously into our lives. It has a deep meaning for our lives. We should not despise anything in this world thinking that they are good for nothing.

God bless you all.

Fr. Tom

Queridos Hermanos y Hermanas,

Como siempre, Jesús usa muchas parábolas maravillosas. Para este fin de semana tenemos la Parábola de la Semilla de Mostaza, considerada la más pequeña de todas las semillas.

La potencialidad de una semilla se ve en su capacidad de brotar y convertirse en un árbol de lo que debería ser. La parábola de la semilla de mostaza es una de las encantadoras parábolas del evangelio.

Utilizo mostaza muchas veces en mi cocina. Sí, de hecho, esa semilla es muy pequeña, pero el efecto y el poder de esa semilla en la cocina es maravilloso. Asimismo Jesús nos dice que la pequeña semilla puede volverse muy fuerte y útil cuando crece. Puede albergar a las aves del cielo para que descansen y anidan en sus ramas.

La palabra y el reino de Dios es así al principio parece muy pequeño no digno de alabanza pero después solo podemos ver el poder de esa palabra.

Mire también las vidas humanas. Cuando nacemos somos muy pequeños pero a medida que crecemos revelamos quiénes somos y qué somos capaces de hacer. Estoy seguro de que algunos de esos primeros cristianos podrían haber pensado de esta manera, especialmente durante el período de persecución de la iglesia. Pero miles de personas lo pensaron de otra manera.

Entonces, que tomemos en serio esta parábola en nuestras vidas. Tiene un significado más profundo para nuestras vidas. No podemos despreciar nada de este mundo pensando que no sirve para nada.

Dios los bendiga a todos.

Fr. Tom

Heavenly Poetry

Let Ezekiel prophet of the exile, be prophet of our exile too, prophet of our exile here on earth. Lord, trim us to from the ancient tree, Israel, and graft us into You. Make us grow on mountains that reach toward You. May we grow into a wondrous tree, your new chosen people who welcome every passing bird to dwell on its branches. Though your vitality runs in us, should we ever show signs of withering, pour anew unto us your life and make us fresh again. So, Lord, you promise, so let it be.

The Psalmist sang, *"Lord, it is good to give thanks to you."* We Lord, your Church, we too sing out our praises to you. We proclaim your kindness all day long and into the night. We, Your living tree, vigorous and strong, no matter how old we may be, kindest Lord, Lord our Life! We love you.

We heed your advice, given through your Apostle Paul. Though now we travel still far from you, *"We walk by faith, not by sight,"* to meet You. Though our way is often difficult, *"Yet we are courageous."* We are also foolish, so the world thinks, that like Paul, *"We would rather leave the body and go home to the Lord."* We yearn to see You, Lord. We know we will be compensated for all we have borne, whether aided by your endless waves of goodness, or by losing strength to defeat the blasts of evil. O, We are yours. Save us, Lord.

All who come to You shall live forever. Longing for You we sigh. Guide our coming. Called to your kingdom, the Gospel tells us that we are like small grains of seed cast expectantly onto the soil, or smaller, like the tiny mustard seed sown that in full leaf it may shelter others on its welcome boughs. All of us are spread upon the earth. All of us are meant to exist, each for God's own purpose.

Quietly you, Lord, nourished this seed even during the night. You expected of us that we bloom and grow. When ripe, You would harvest us and bring us into your storehouse of heaven. It is only at our alloyed time that You are ready to harvest us. We, perhaps among the smallest of seeds, produced much or little as you intended. And You take us from the earth to heaven, from earth to You.

*May we love You and possess You,
For You are Love!*

Reflections by Fr. Ed Liptak, SDB

Poesía Celestial

Que Ezequiel, profeta del exilio, sea también profeta de nuestro exilio, profeta de nuestro exilio aquí en la tierra. Señor, córtanos del árbol antiguo, Israel, e injertanos en Ti. Haznos crecer sobre montañas que se extienden hacia Ti. Que crezcamos hasta convertirnos en un árbol maravilloso, tu nuevo pueblo elegido que da la bienvenida a cada ave que pasa para que habite en sus ramas. Aunque tu vitalidad corra en nosotros, si alguna vez mostramos signos de marchitamiento, derrama de nuevo sobre nosotros tu vida y haznos frescos de nuevo. Así que, Señor, tú prometes, así que déjalo ser.

El salmista cantó: *"Señor, es bueno darte gracias"*. Nosotros, Señor, tu Iglesia, también nosotros te cantamos nuestras alabanzas. Proclamamos tu bondad durante todo el día y hasta la noche. ¡Nosotros, Tu árbol viviente, vigoroso y fuerte, no importa la edad que tengamos, bondadoso Señor, Señor nuestra Vida! Te amamos.

Escuchamos tu consejo, dado por medio de tu apóstol Pablo. Aunque ahora todavía viajamos lejos de ti, *"Caminamos por fe, no por vista"*, para encontrarnos contigo. Aunque nuestro camino es a menudo difícil, *"sin embargo, somos valientes"*. También somos necios, por lo que el mundo piensa, que como Pablo, *"preferimos dejar el cuerpo e irnos a casa con el Señor"*. Anhelamos verte, Señor. Sabemos que seremos compensados por todo lo que hemos soportado, ya sea ayudados por sus interminables olas de bondad, o por perder la fuerza para vencer las ráfagas del mal. Oh, somos tuyos. Sálvanos, Señor.

Todos los que vienen a Ti vivirán para siempre. Anhelándote, suspiramos. Guíe nuestro venir. Llamados a tu reino, el Evangelio nos dice que somos como pequeños granos de semilla arrojados expectantes sobre la tierra, o más pequeños, como el pequeño grano de mostaza sembrado para que en plena hoja pueda cobijar a otros en sus ramas bienvenidas. Todos nosotros estamos esparcidos sobre la tierra. Todos nosotros estamos destinados a existir, cada uno para el propio propósito de Dios.

En silencio tú, Señor, alimentaste esta semilla incluso durante la noche. Esperabas de nosotros que floreciéramos y creciéramos. Cuando esté maduro, nos cosecharás y nos llevarás a tu almacén del cielo. Sólo en nuestro tiempo de aleación estás listo para cosecharnos. Nosotros, quizás entre las semillas más pequeñas, produjimos mucho o poco según tus intenciones. Y Tú nos llevas de la tierra al cielo, de la tierra a Ti.

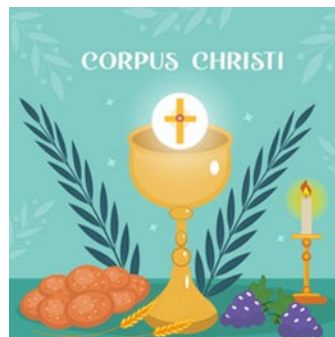
*Que te amemos y poseamos,
¡Porque eres amor!*

June 24 to July 19- Camp Don Bosco will have some exciting activities.

Our Religious Education will begin again on Saturdays in **September 7, 2024** with registrations in the month of August. Classes will be from 9:30 to 11:30 am. Please pray for our Catechists, students and their families.

24 de junio al 19 de julio: Campamento Don Bosco tendrá algunas actividades interesantes.

Nuestra Educación Religiosa comenzará nuevamente los sábados del **7 de septiembre de 2024** con inscripciones en el mes de agosto. Las clases serán de 9:30 a 11:30 am. Por favor oren por nuestros catequistas, estudiantes y sus familias.



Dear Parishioners ***** and those who are renting the **Don Bosco Hall** or **Meeting Room** the Arrangements must only be made directly with the Parish Office.

These are the requirements that you need to follow to rent and which must be paid: Without exemption

Booking ,

Deposit.

Per Hour,

Kitchen : Only to heat **NOT** Cook

Insurance: With Liquor or

without liquor, Security and Cleaning

And the Music will be stop at 10:30pm



“Lámpara es a mis pies tu palabra, y
Luz para mi camino”
Salmo 119:105

**Grupo de Estudio
Biblico En Español**
Diacono Mynor Montepeque

Dia: Martes
Hora: 7:00 pm.
Lugar: Zoon

Para más información favor de
llamar a la oficina de la Iglesia.

Bible Study in English

“Your Word is a lamp unto my
feet and a light unto my path”
Psalm 119:105

Fr. Edward Liptak, SDB
Tuesday
6:00 pm—8:00pm
Zoom
To join: e-mail at
cccbiblestudy20@gmail.com

All are welcome to study
and reflect upon God's Word.

**Our God Reigns Charismatic
Prayer Group**
Join us Over Zoom Meeting
Every Thursday & Sunday
6:30 to 8:30 pm
Rosary & Divine Mercy
Praise & Worship, Pray
over the sick
Text message:
Norma (415) 531-0867

	June 17 to June 23 . 2024		
Monday 17			Domingo Savio R. Rectory
Tuesday 18	1:30 PM 7:00 PM 6:00 PM 7:00 PM		Don Bosco Hall Dn Rua Room Casa Margarita
Wednesday 19	9:30 am	Legion of Mary	Rectory
Thursday 20			
Friday 21			
Saturday 22	9:00 AM 7:00 PM	CCD Cam. Neocatecumenal	MR, Convent DSR Don Bosco Hall
Sunday 23	7:30 AM 10:30 AM 10:30 AM	Breakfast RICA K of C	Hall Convent. Rectory

XI DOMINGO T.O. – B—

Fr. Gustavo Martagón, SDB



El Reino de Dios, es decir la persona y el mundo que Dios quiere, es como “una semilla de mostaza”, es decir, algo muy pequeño, insignificante, sin esplendor... icon lo que nos gusta a nosotros el poder, el éxito fácil, el brillo...! La obra de Dios hay que mirarla con la misma paciencia que Él pone en todo; y cuidarla como quien mima una planta, día a día, muchas veces sin ver resultados, sin encontrar frutos, soñando su futuro.

Un ejemplo puede ilustrar lo dicho anteriormente: *“Hay algo muy curioso que sucede con el bambú japonés. Siembras la semilla, la abonas, y te ocupas de regarla constantemente. Durante los primeros meses no sucede nada apreciable. En realidad no pasa nada con la semilla durante los **primeros siete años**, a tal punto que un cultivador inexperto estaría convencido de haber comprado semillas infértiles. Sin embargo, durante el séptimo año, en un periodo de **solo seis semanas**... la planta de bambú **crece imás de 30 metros!** ¿Tardó solo seis semanas en crecer? No, la verdad es que **se tomó siete años y seis semanas en desarrollarse. Durante los primeros siete años de aparente inactividad, este bambú estaba generando unas raíces profundas y fuertes** que le permitirían sostener el crecimiento que iba a tener después de siete años.”*

Sin embargo, nosotros, en nuestra vida, muchas veces queremos encontrar soluciones rápidas, triunfos apresurados, sin entender que el éxito verdadero será el resultado del crecimiento interno y que este requiere tiempo. La “mirada más sabia del hombre” se asemeja y se funda en la “mirada de Dios”: la paciencia, el trabajo constante, los inicios humildes... Lo que dice Jesús: el Reino de Dios, gracia de Dios y colaboración humana, es una realidad que va realizándose calladamente, casi imperceptiblemente... pero segura.

Reading I **EZ 17:22-24**

Thus says the Lord GOD:
I, too, will take from the crest
of the cedar, from its topmost
branches tear off a tender
shoot, and plant it on a high
and lofty mountain; on the
mountain heights of Israel I
will plant it.
It shall put forth branches and
bear fruit, and become a ma-
jestic cedar.
Birds of every kind shall dwell
beneath it, every winged thing
in the shade of its boughs.
And all the trees of the field
shall know that I, the LORD,
bring low the high tree, lift
high the lowly tree, wither up
the green tree, and make the
withered tree bloom.
As I, the LORD, have spoken,
so will I do.

Responsorial Psalm **92 (cf. 2a)**

**Lord, it is good to give
thanks to you.**

It is good to give thanks to the
LORD, to sing praise to your
name, Most High, To proclaim
your kindness at dawn and
your faithfulness throughout
the night.

R.

The just one shall flourish like
the palm tree, like a cedar of
Lebanon shall he grow.
They that are planted in the
house of the LORD shall flour-
ish in the courts of our God.

R.

They shall bear fruit even in
old age; vigorous and sturdy

shall they be, Declaring how just
is the LORD, my rock, in whom
there is no wrong.

R.

Reading II **2 Cor 5:6-10**

Brothers and sisters:
We are always courageous,
although we know that while we
are at home in the body we are
away from the Lord, for we walk
by faith, not by sight.
Yet we are courageous, and we
would rather leave the body and
go home to the Lord.
Therefore, we aspire to please
him, whether we are at home or
away.
For we must all appear before
the judgment seat of Christ, so
that each may receive recom-
pense, according to what he did
in the body, whether good or
evil.

Alleluia

R. Alleluia, alleluia.

The seed is the word of God,
Christ is the sower.
All who come to him will live
forever.

R. Alleluia, alleluia.

Gospel **MK 4:26-34**

Jesus said to the crowds:
“This is how it is with the king-
dom of God; it is as if a man
were to scatter seed on the land
and would sleep and rise night
and day and through it all the
seed would sprout and grow,
he knows not how.
Of its own accord the land yields
fruit, first the blade, then the
ear, then the full grain in the
ear.

And when the grain is ripe, he
wields the sickle at once, for the
harvest has come.”

He said,
“To what shall we compare the
kingdom of God, or what para-
ble can we use for it?
It is like a mustard seed that,
when it is sown in the ground,
is the smallest of all the seeds
on the earth.
But once it is sown, it springs
up and becomes the largest of
plants and puts forth large
branches, so that the birds of
the sky can dwell in its shade.”
With many such parables
he spoke the word to them as
they were able to understand it.
Without parables he did not
speak to them, but to his own
disciples he explained every-
thing in private.



Primera Lectura EZ 17:22-24

Esto dice el Señor Dios:

“Yo tomaré un renuevo de la copa de un gran cedro, de su más alta rama cortaré un retoño. Lo plantaré en la cima de un monte excelso y sublime. Lo plantaré en la montaña más alta de Israel. Echará ramas, dará fruto y se convertirá en un cedro magnífico. En él anidarán toda clase de pájaros y descansarán al abrigo de sus ramas.

Así, todos los árboles del campo sabrán que yo, el Señor, humillo los árboles altos y elevo los árboles pequeños; que seco los árboles lozanos y hago florecer los árboles secos. Yo, el Señor, lo he dicho y lo haré”.

Salmo Responsorial 91 (cf. 2a)**¡Que bueno es darte gracias Señor!**

¡Que bueno es darte gracias, Dios altísimo y celebrar tu nombre, pregonando tu amor cada mañana y tu fidelidad, todas las noches.

R

Los justos crecerán como las palmas, como los cedros en los altos montes; plantados en la casa del Señor, en medio de sus atrios darán flores.

R

Seguirán dando fruto en su vejez, frondosos y lozanos como jóvenes, para anunciar que en Dios, mi protector, ni maldad ni

injusticia se conocen.
R

Segunda Lectura 2Cor 5:6-10

Hermanos: Siempre tenemos confianza, aunque sabemos que, mientras vivimos en el cuerpo, estamos desterrados, lejos del Señor. Caminamos guiados por la fe, sin ver todavía. Estamos, pues, llenos de confianza y preferimos salir de este cuerpo para vivir con el Señor.

Por eso procuramos agradarle, en el destierro o en la patria. Porque todos tendremos que comparecer ante el tribunal de Cristo, para recibir el premio o el castigo por lo que hayamos hecho en esta vida.

Aclamacion del Evangelio

R. Aleluya, aleluya.

La semilla es la palabra de Dios y el sembrador es Cristo; todo aquel que lo encuentra vivirá para siempre.

R. Aleluya.

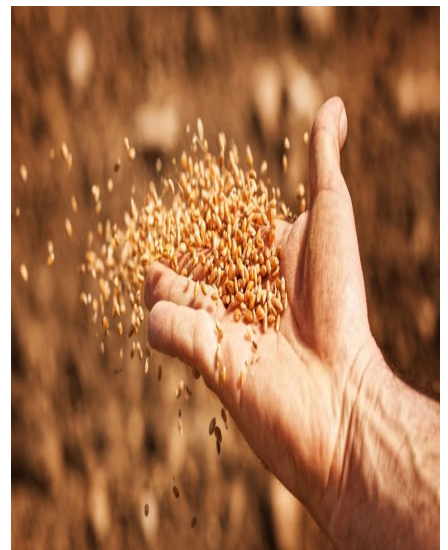
Evangelio Mc 4:26-34

En aquel tiempo, Jesús dijo a la multitud: “El Reino de Dios se parece a lo que sucede cuando un hombre siembra la semilla en la tierra: que pasan las noches y los días, y sin que él sepa cómo, la semilla germina y crece; y la tierra, por sí sola, va produciendo el fruto: primero los tallos, luego las espigas y después los granos en las espigas. Y cuando ya están maduros los granos, el hombre

echa mano de la hoz, pues ha llegado el tiempo de la cosecha”.

Les dijo también: “¿Con qué compararemos el Reino de Dios? ¿Con qué parábola lo podremos representar? Es como una semilla de mostaza que, cuando se siembra, es la más pequeña de las semillas; pero una vez sembrada, crece y se convierte en el mayor de los arbustos y echa ramas tan grandes, que los pájaros pueden anidar a su sombra”.

Y con otras muchas parábolas semejantes les estuvo exponiendo su mensaje, de acuerdo con lo que ellos podían entender. Y no les hablaba sino en parábolas; pero a sus discípulos les explicaba todo en privado.



Mass Intentions

Vigil	5:00 PM Julian Canedo (†) 7:00 PM Casimiro Montoya & Lidia Soto (†)	Fr. Tom Fr. T.J.
Sunday June 16	8:00 AM Holy Name Society (Healing) 9:30 AM Maria Trujillo & David Arce. Sr. (†) 11:00 AM Jose Roberto Martinez (†) 1:00 PM Agaton Mamaril Dumlao (†) 5:00 PM People of Corpus Christi	Fr. Tom Fr. T.J. Fr. Tom
Monday June 17	8:00 AM Cipriano Villanueva (†) 12:05 PM Adolfo Jr. & Sr. Herminia Deinla (†) 7:00 PM Fr. Francis Binelli, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Tom Fr. T.J.
Tuesday June 18	8:00 AM Fr. Thomas Ptovenzano, SDB (†) 12:05 PM Carolina Cantilado Burgos (†) 7:00 PM Eiko Rosario Ochiay (†)	Fr. Tom Fr. Tom Fr. T.J.
Wednesday June 19	8:00 AM Fr. Luis Rinaldi, SDB (†) 12:05 PM Marcia G. Vicente (†) 7:00 PM Lisa Navarro (†)	Fr. Tom Fr. Tom Fr. T.J.
Thursday June 20	8:00 AM Fr. Mark Ferrito, SDB (†) 12:05 PM Magdalena Guce-Hernandez (†)	Fr. Tom Fr. T.J.
Friday June 21	8:00 AM Magdalena Guce H. & Marcia Vicente (†) 12:05 PM Luis Estrella, Segunda Ledesma (†) 7:00 PM Rosa Elida Romero (†)	Fr. Tom Fr. Tom Fr. T.J.
Saturday June 22	8:00 AM Fr. Aloisius J. Pestun, SDB (†) 12:05 PM Johny Estioko (†) 5:00 PM Christian Dilon (Birthday) 7:00 PM Fr. Angelo Garau, SDB (†)	Fr. Tom Fr. Tom Fr. Tom Fr. T.J.

WEEKLY COLLECTIONS

\$3,972.00

Second Collection

\$1,458.00

*Whatever we give,
we will receive back.*

Remember that we need to increase our weekly collection to emerge from any economic problem.
Thanks for your generosity

Recuerden que necesitamos aumentar nuestra colecta semanal para evitar todo riesgo financiero. *Gracias por su generosidad.*

Memorare (Prayer) to St. Joseph

Remember, O most chaste spouse of the Virgin Mary, that never was it known that anyone who implored your help and sought your intercession was left unassisted.

Full of confidence in your power I fly unto you and beg your protection. Despise not O Guardian of the Redeemer my humble supplication, but in your bounty hear and answer me. Amen.

Oracion a San Jose

Acuérdate Oh Guardián del Redentor y nuestro amoroso custodio San José que nunca se ha escuchado decir que ninguno que haya invocado tu protección o buscado tu intercesión, no haya sido consolado.

Con esta confianza, acudo a ti, mi amoroso protector, casto esposo de María, padre de los tesoros de su Sagrado Corazón. No deseches mi ardiente oración, antes bien recíbela con cuidado paterno y obtén mi petición. ¡Amen!